

La camisa negra

Tengo la camisa negra 0:33
hoy mi amor está de luto
hoy tengo en el alma una pena
y es por culpa de tu embrujo
Hoy sé que tu ya no me quieres
y eso es lo que mas me hiere
que tengo la camisa negra
y una pena que me duele

Mal parece que solo me quede 0:52
y fue pura todita tu mentira
qué maldita mala suerte la mía
que aquel día te encontré

Por beber del veneno 1:02
malevo de tu amor
yo quede moribundo
y lleno de dolor
respiré de ese humo
amargo de tu adiós
y desde que tu te fuiste
yo solo...

Tengo, tengo la camisa negra 1:22
Porque negra tengo el alma
Yo por ti perdí la calma
Y casi pierdo hasta mi cama
cama c'mon c'mon baby
te digo con disimulo
que tengo la camisa negra
y debajo tengo el difunto

Tengo la camisa negra 2:08
ya tu amor no me interesa
lo que ayer me supo a gloria
hoy me sabe a pura
miércoles por la tarde y tu que no llegas
nisiquiera muestras señas
y yo con la camisa negra
y tus maletas en la puerta

Mal parece que solo me quede 2:27
y fue pura todita tu mentira
qué maldita mala suerte la mía
que aquel día te encontré

Erdensegen

Ich bin in dem Land geboren
und behütet aufgewachsen,
wo man noch mit Gott sich grüßt,
wenn auch manchmal unbedachtsam.
Durfte in die Schule gehen,
so lange ich es wollte,
auch wenn es den Eltern schwer
fiel, dass ich kein Geld reinholte.

Und so ging ich meinen Weg,
verlor manchmal die Balance,
doch das Land, in dem ich leb',
bot mir immer wieder Chancen.

Dafür danke ich sehr
meinem Gott und auch euch,
dass man in unserm Land
auch als ärmere Leut'
seinen Unterhalt sich
selbst erarbeiten kann
mit normalen
Talenten.

Leute, schaut doch mal in andre Kontinente!
Es braucht viele Dinge,
dass in einem Land die Menschen
Nahrung und auch Arbeit finden.
Und seit ich von Gott erfahren,
weiß ich, dass auch Erdensegen
kommt von Seiner reichen Liebe
und an Ihm ist all's gelegen.
Oh ja!

Ihr dürft es nicht unterschätzen,
was die Welt den wahren Christen
alles zu verdanken hat,
weil sie Menschen so sehr liebten.
Sie haben so viel verändert
nur aus ihrem Glauben –
forscht doch selber einmal nach,
bestimmt werdet ihr da staunen.

Mit dem Kind fing es schon an:
wisst ihr, was es damals wert?
Viele töteten es gleich,
weil ihr Leben es gestört.

Por beber del veneno
malevo de tu amor
yo quede moribundo
y lleno de dolor
respiré de ese humo
amargo de tu adiós
y desde que tu te fuiste
yo solo...

2:38

Frauen in unsrer Zeit,
ist euch eigentlich klar,
dass in römischer Welt
eine Sklavin sie war?
Erst die christliche Lehr'
hat Respekt ihr gebracht,
und ein menschenwürdig's
Leben.

Tengo, tengo la camisa negra
Porque negra tengo el alma
Yo por ti perdí la calma
Y casi pierdo hasta mi cama
cama c'mon c'mon baby
te digo con disimulo
que tengo la camisa negra
y debajo tengo el difunto

2:57

Leute, ich hätt' euch so viel zu sagen
über unsere Geschichte,
wie die echten Christen kämpften
gegen Feinde jedes Lichtes.
Wissenschaft konnte erblühen
im wahren Christusglauben,
denn man durfte ohne Angst
forschen und sich dran erbauen.

Tengo la camisa negra
Porque negra tengo el alma
Yo por ti perdí la calma
Y casi pierdo hasta mi cama
cama c'mon c'mon baby
te digo con disimulo
que tengo la camisa negra
y debajo tengo el difunto

3:18

Und die Übel dieser Erde
konnten Christen nicht ertragen,
sei es nun die Sklaverei
oder andre schwere Plagen.
So dachten noch unsre Väter,
weil die Gotteslehr' sie lernten.
Was ist nun mit dir und mir:
Werden wir fürs Gute kämpfen?

Juanes



Dazu ein Lesetipp:

„Wie das Christentum die Welt veränderte“ von Alvin J. Schmidt